

dedicated to Mario Fontana and the Calicantus Children's Choir

# Ave Maris Stella

SSAA a cappella

Ivo Antognini

**Intimamente**  $\text{♩} = 66$

*p* *pp*

S 1 A - ve ma-ris stel - la, mmh

S 2 mmh mmh

A 1 mmh De - i Ma - ter al - ma,

A 2 mmh mmh

**Intimamente**  $\text{♩} = 66$

5

*p* *mf* *p*

At - que sem-per Vir - go, Fe - lix cae - li por - ta.

*p* *mf* *p*

At - que sem-per Vir - go, Fe - lix cae - li por - ta.

*p* *mf* *p*

mmh Fe - lix cae - li por - ta.

*p* *mf* *p*

mmh Fe - lix cae - li por - ta.

Copyright © 2012 JEHMS, Inc.

A Division of Alliance Music Publications, Inc.

P.O. Box 131977. Houston, Texas. 77219-1977

International Copyright Secured. All Rights Reserved

9 **A** *p* *p*

Su - mens il - lud A - ve Ga - bri - e - lis o - re,

Su - mens il - lud A - ve Ga - bri - e - lis o - re,

*pp* *p*

mmh Ga - bri - e - lis o - re,

*pp* *p*

mmh Ga - bri - e - lis o - re,

**A**

13 *mf* *p subito* *mf*

Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He - vae no - men.

*mf* *p subito* *mf*

Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He - vae no - men.

*mf* *p subito* *mf*

Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He - vae no - men.

*mf* *p subito* *mf*

Fun - da nos in pa - ce, Mu - tans He - vae no - men.

18 **B** *p* *mf*

Sol - ve vin - cla re - is, pro - fer lu - men cae - cis:

*p* *mf*

Sol - ve vin - cla re - is, pro - fer lu - men cae - cis:

*p* *mf*

Sol - ve vin - cla re - is, pro - fer lu - men cae - cis:

*p* *mf*

Sol - ve vin - cla re - is, pro - fer lu - men cae - cis:

**B**

22 *p* *mf* *f*

ma - la no - stra pel - le, bo - na cun - cta po - sce.

*p* *mf* *f*

ma - la no - stra pel - le, bo - na cun - cta po - sce.

*p* *mf* *f*

ma - la no - stra pel - le, bo - na cun - cta po - sce.

*p* *mf* *f*

ma - la no - stra pel - le, bo - na cun - cta po - sce.

27 **C** poco più mosso  
*pp* *p*

Mon-stra te es - se ma - trem: su - mat per te pre - ces,

*pp* *p*

Mon-stra te es - se ma - trem: su - mat per te pre - ces,

*pp* *p*

Mon-stra te es - se ma - trem: su - mat per te pre - ces,

*pp* *p*

Mon-stra te es - se ma - trem: su - mat per te pre - ces,

31 *sf* *mf*

qui pro no - bis na - tus, tu - lit es - se tu - us.

*sf* *mf*

qui pro no - bis na - tus, tu - lit es - se tu - us.

*sf.* *mf*

qui pro no - bis na - tus, tu - lit es - se tu - us.

*sf.* *mf*

qui pro no - bis na - tus, tu - lit es - se tu - us.

## LATIN

Ave maris stella,  
 Dei Mater alma,  
 Atque semper Virgo,  
 Felix caeli porta.

Sumens illud Ave  
 Gabrielis ore,  
 Funda nos in pace,  
 Mutans Hevae nomen.

Solve vincla reis,  
 Profer lumen caecis:  
 Mala nostra pelle,  
 Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem:  
 Sumat per te preces,  
 Qui pro nobis natus,  
 Tulit esse tuus.

Virgo singularis,  
 Inter omnes mitis,  
 Nos culpis solutos,  
 Mites fac et castos.

Vitam praesta puram,  
 Iter para tutum:  
 Ut videntes Jesum,  
 Semper collaetemur.

Sit laus Deo Patri,  
 Summo Christo decus,  
 Spiritui Sancto,  
 Tribus honor unus.  
 Amen

## TRANSLATION

Hail, star of the sea,  
 Nurturing Mother of God,  
 And ever Virgin  
 Happy gate of Heaven.

Receiving that "Ave"  
 From the mouth of Gabriel,  
 Establish us in peace,  
 Transforming the name of "Eva"

Loosen the chains of the guilty,  
 Send forth light to the blind,  
 Our evil do thou dispel,  
 Entreat (for us) all good things.

Show thyself to be a Mother:  
 Through thee may he receive prayer  
 Who, being born for us,  
 Undertook to be thine own.

O unique Virgin,  
 Meek above all others,  
 Make us, set free from (our) sins,  
 Meek and chaste.

Bestow a pure life,  
 Prepare a safe way:  
 That seeing Jesus,  
 We may ever rejoice.

Praise be to God the Father,  
 To the Most High Christ (be) glory,  
 To the Holy Spirit  
 (Be) honour, to the Three equally.  
 Amen.

## ENGLISH POETIC VERSION

Hail, bright star of ocean,  
 God's own Mother blest,  
 Ever sinless Virgin,  
 Gate of heavenly rest.

Taking that sweet Ave  
 Which from Gabriel came,  
 Peace confirm within us,  
 Changing Eva's name.

Break the captives' fetters,  
 Light on blindness pour,  
 All our ills expelling,  
 Every bliss implore.

Show thyself a Mother;  
 May the Word Divine,  
 Born for us thy Infant,  
 Hear our prayers through thine.

Virgin all excelling,  
 Mildest of the mild,  
 Freed from guilt, preserve us,  
 Pure and undefiled.

Keep our life all spotless,  
 Make our way secure,  
 Till we find in Jesus,  
 Joy forevermore.

Through the highest heaven  
 To the Almighty Three,  
 Father, Son and Spirit,  
 One same glory be.  
 Amen